
Сообщение от 4 мая 2010 года, полученное от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве относительно заявления Ирана на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО

Секретариат получил сообщение Постоянного представительства Исламской Республики Иран от 4 мая 2010 года, в приложении к которому приводится текст заявления президента Исламской Республики Иран на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, сделанного 3 мая 2010 года в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

В соответствии с просьбой Постоянного представительства настоящим это заявление распространяется для сведения всех государств-членов.

Исламская Республика ИРАН

Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций

**Заявление Его Превосходительства президента Исламской Республики Иран
д-ра Махмуда Ахмадинежада на Конференции 2010 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора**

Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 3 мая 2010 года

Во имя Аллаха, милостивого, милосердного!

*"Хвала Аллаху, Господину миров, и да будут ниспосланы мир и благословение Господину
нашему и пророку Мухаммеду, его семейству и его благородным сподвижникам!"*

*"Господи, ускорь пришествие имама Махди, даруй ему доброго здоровья и победы и преврати
нас в его последователей и свидетелей его справедливости!"*

**Уважаемый г-н Председатель,
Уважаемые делегаты,
Дамы и господа,**

Благодарю Всемогущего Господа за предоставление возможности принять участие в диалоге по одной из ключевых мировых проблем, волнующей всех нас. Безусловно, настоящая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора - это одно из самых важных международных совещаний.

Хотел бы также поздравить г-на Председателя с его избранием на должность руководителя столь важного совещания.

Дорогие друзья,

Стремление обеспечить устойчивую физическую безопасность - это неотъемлемая подсознательная черта человека, проявляемая им на протяжении всей истории. Ни одна страна не может игнорировать свою безопасность. Божественные пророки и праведники в соответствии со своей верой в Бога и Божественное учение также стремились дать указания, чтобы гарантировать безопасную и безмятежную жизнь в обоих мирах. С их точки зрения, идеальное общество - это мировое общество, которое основано на единобожии и справедливости, наполнено безопасностью, любовью и братством и руководит которым самый благородный раб Божий, сопровождаемый Мессией и другими праведниками.

Без ощущения устойчивой безопасности невозможно составить всеобъемлющий план развития и обеспечения благополучия.

Сегодня, несмотря на то, что огромные ресурсы государств идут на обеспечение национальной безопасности, практически нет признаков улучшения ситуации с точки зрения предполагаемых угроз.

К сожалению, из-за отхода некоторых государств от учения Божественных пророков угроза атомной бомбы нависла над всем миром, и никто не может ощущать себя в безопасности. Некоторые правительства в своих стратегиях рассматривают атомную бомбу в качестве фактора стабильности и безопасности, и в этом их большая ошибка.

Под каким бы предлогом не производилась и не хранилась ядерная бомба, это крайне опасно, в первую очередь для самой страны, в которой она производится и хранится. Вы, наверное, помните, сколько опасности было сопряжено с вынужденной перевозкой ракеты с ядерной боеголовкой с одной военной базы в Соединенных Штатах на другую и какое беспокойство это вызывало у американского народа. Во-вторых, единственная цель ядерного оружия - уничтожение всего живого и окружающей среды, а будущие поколения в течение еще сотен лет будут страдать от пагубных последствий радиации.

Атомная бомба - это не оружие обороны, это огонь против человечества.

Обладание атомной бомбой - это не источник гордости, наоборот, это вызывает возмущение и чувство стыда. И еще более постыдно - угрожать применением или применять такое оружие, что несопоставимо ни с какими преступлениями в истории.

Те, кто сбросил первую ядерную бомбу, считаются самыми ненавидимыми людьми в истории.

Организация Объединенных Наций, в частности ее Совет Безопасности, уже более 60 лет не в состоянии обеспечить устойчивую безопасность и ощущение безопасности в международных отношениях, а сегодняшняя международная обстановка значительно опаснее, чем в прошедшие десятилетия.

Войны, агрессии и прежде всего тень угрозы и создание запасов ядерного оружия, а также, что хуже всего, проводимая несколькими экспансионистскими государствами политика омрачают перспективы международной безопасности для всех. Сегодня на умонастроение народов мира оказывает серьезное воздействие ощущение страха и отсутствия безопасности. Ядерное разоружение и нераспространение так и не обеспечены, а Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) не добилось успеха в осуществлении своего мандата. За последние 40 лет ряд государств, включая сионистский режим, стали обладателями ядерного оружия.

В чем же заключается причина этого? Для ответа на этот вопрос следует проанализировать политику и действия определенных государств, а также неэффективность и несбалансированность основных элементов ДНЯО; на нескольких таких моментах я остановлюсь ниже.

1. Стремление к господству

С точки зрения божественных пророков и праведников и согласно любым гуманистическим концепциям превосходство, счастье и зрелость людей оцениваются степенью их нравственности, благочестия, скромности и готовности служить себе подобным. К сожалению, некоторые государства, исходя из теории борьбы за выживание, стремятся к доминированию, опираясь на силу угроз и подавление других, сеют в международных отношениях ненависть, вражду и раскручивают гонку вооружений. Величайшей их ошибкой является то, что они считают силу источником права.

2. Политика производства и применения ядерного оружия

Впервые ядерное оружие было создано и применено Соединенными Штатами. Внешне это выглядело как обеспечение превосходства Соединенных Штатов и их союзников во второй мировой войне. Однако фактически это стало главной причиной разработки ядерного оружия другими странами, его распространения и начала гонки ядерных вооружений. Производство, накопление и качественное совершенствование ядерного оружия в одной стране стало наилучшим обоснованием наращивания своих собственных арсеналов другими странами, и этот процесс продолжается на протяжении 40 последних лет в нарушение обязательств, закрепленных в ДНЯО.

3. Ядерное оружие как средство сдерживания

Эта политика является главной причиной расширения гонки вооружений, поскольку сдерживание требует превосходства в качестве и количестве вооружений, что само по себе подхлестывает гонку ядерных вооружений. По имеющимся данным, в мире накоплено свыше 20 тысяч ядерных боеголовок, половина из которых принадлежит Соединенным Штатам. Под предлогом сдерживания соперничающая сторона также продолжает разработку ядерного оружия. Оба этих фактора означают нарушение обязательств по ДНЯО.

4. Угроза применения ядерного оружия

К сожалению, правительство Соединенных Штатов не только применяло ядерное оружие, но и продолжает угрожать его применением некоторым странам, в том числе Ирану. Несколько лет назад одна европейская страна под ложным предлогом также выступила с аналогичной ядерной угрозой. С постоянными угрозами в адрес стран Ближнего Востока систематически выступает также сионистский режим.

5. Использование в своих интересах механизма Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии

Пользуясь особыми привилегиями в высшем органе по принятию решений в области международной безопасности и в МАГАТЭ, некоторые государства, обладающие ядерным оружием, широко используют в своих интересах эти форумы против государств, не обладающих ядерным оружием, вопреки духу ДНЯО. Этот несправедливый подход повторялся столько раз, что стал уже тенденцией.

До сего времени пока еще ни одно из государств, не обладающих ядерным оружием, не смогло обойтись без давления и угроз при осуществлении своего неотъемлемого и законного права на мирное использование ядерной энергии. В то время как несмотря на четкие положения статьи VI Договора и Устава МАГАТЭ не было опубликовано ни одного доклада инспекторов Агентства об установках по производству ядерного оружия Соединенных Штатов и их союзников и отсутствуют какие-либо планы их разоружения, под давлением тех же самых государств и под ложными предложениями против государств, не обладающих ядерным оружием, принимаются резолюции с ясной целью лишить эти государства их признанных законных прав.

6. Использование двойных стандартов

Сионистский режим, накопивший сотни ядерных боеголовок, участвовавший в многочисленных войнах в регионе и продолжающий угрожать народам и странам региона террором и вторжением, пользуется безоговорочной поддержкой со стороны правительства Соединенных Штатов и их союзников и получает также необходимую помощь для развития своей программы создания ядерного оружия. И те же самые государства оказывают различные формы давления на членов МАГАТЭ под ложным предлогом возможности переключения с мирной ядерной деятельности, не предъявляя никаких достоверных доказательств в подтверждение своих утверждений.

7. отождествление ядерной энергии с ядерным оружием

Ядерная энергия входит в число самых чистых и дешевых источников энергии. Серьезное изменение климата и загрязнение окружающей среды в результате использования органического топлива делают все более насущным расширение освоения ядерной энергии. Для непрерывного производства 1000 МВт (эл.) в течение года требуется примерно 7 млн. баррелей нефти, которые при сегодняшней цене сырой нефти стоят более 500 млн. долл.; для производства такого же объема электроэнергии с использованием ядерной энергии потребуется около 60 млн. долл. В целом объем затрат на сооружение и эксплуатацию АЭС в течение всего срока ее службы более чем в два раза ниже затрат на электростанцию,

работающую на органическом топливе. Ядерные технологии могут эффективно и широко применяться в производстве медицинских изотопов для диагностики и лечения опасных для жизни заболеваний, равно как и в промышленности, сельском хозяйстве и других областях.

Одна из вопиющих несправедливостей, совершенных государствами, обладающими ядерным оружием, - это отождествление ядерной энергии с ядерным оружием. Фактически же они хотят сохранить свою монополию и на ядерное оружие, и на мирное использование ядерной энергии и таким образом навязывать свою волю международному сообществу. Все это идет вразрез с духом ДНЯО и является грубым нарушением его положений.

8. Несбалансированность основных элементов ДНЯО и мандата МАГАТЭ

Хотя главными задачами ДНЯО являются предотвращение гонки ядерных вооружений, ядерное разоружение, нераспространение и обеспечение неотъемлемого права государств-участников на мирное использование ядерной энергии, самые сложные условия предусмотрены в механизмах и правилах для стран, стремящихся использовать ядерную энергию в мирных целях. Напротив, для устранения реальной угрозы, исходящей от ядерного оружия, что должно быть на самом деле важнейшей обязанностью МАГАТЭ, никаких эффективных механизмов не предусмотрено. Все усилия в этом направлении сводятся лишь к ведению переговоров, которые не предполагают никаких имеющих обязательную силу гарантий и безрезультатны. Под предлогом рисков распространения наибольшее давление со стороны МАГАТЭ оказывается на страны, не обладающие ядерным оружием, тогда как государства, имеющие в своем арсенале атомные бомбы, продолжают пользоваться полной неприкосновенностью и исключительными правами.

Дорогие друзья,

Теперь ясно, что производство и накопление ядерного оружия и политика некоторых государств, обладающих ядерным оружием, а также слабость и несбалансированность положений ДНЯО являются главными причинами отсутствия безопасности и служат стимулом для разработки такого оружия.

Сегодня ядерное разоружение, устранение ядерной угрозы и нераспространение являются самыми важными факторами, способствующими обеспечению устойчивого мира, безопасности и дружественных отношений.

Вместе с тем возникает вопрос: целесообразно ли предоставлять чрезвычайные полномочия в МАГАТЭ государствам, обладающим ядерным оружием, и доверять им решение важнейшей проблемы ядерного разоружения? Было бы наивно и нерационально ожидать от них эффективных добровольных действий по разоружению и нераспространению, ведь они считают ядерное оружие элементом своего превосходства.

Одна иранская пословица гласит: *"Нож не режет собственную рукоятку"*.

Ожидать обеспечения безопасности со стороны крупнейших поставщиков оружия нелогично.

Правительство Соединенных Штатов, которое является главным обвиняемым в производстве, накоплении, применении и угрозе применения ядерного оружия, настойчиво стремится играть ведущую роль в процессе рассмотрения действия ДНЯО. Администрация США в своем недавно опубликованном докладе о состоянии ядерного потенциала (ДСЯП) заявила, что она не будет производить новое ядерное оружие и не будет применять ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием.

Соединенные Штаты никогда не соблюдали своих обязательств. Можно задаться вопросом, насколько велико доверие стран к выполнению США своих обязательств? В чем заключаются гарантии выполнения этих обязательств? И каковы средства его независимой проверки? Следует иметь в виду, что в последние десятилетия большинство войн и конфликтов у Соединенных Штатов было с теми, кто раньше был их друзьями. Кроме того, согласно тому же ДСЯП некоторым государствам - членам МАГАТЭ, которые являются также соблюдающими свои обязательства участниками ДНЯО, угрожают превентивным ядерным ударом. Правительство Соединенных Штатов всегда стремилось путем выдвижения на первый план проблем, уводящих в сторону, отвлечь внимание общественного мнения от нарушения им своих обязательств и от противоправных действий. В последнее время, выдвигая вопрос о ядерном терроризме, оно стремится сохранить и модернизировать свои ядерные арсеналы, с одной стороны, и отвлечь внимание мирового общественного мнения от проблемы разоружения, сосредоточившись на несуществующих проблемах, с другой; вооружение же террористов ядерным оружием возможно лишь со стороны тех государств, которые обладают таким оружием, применяли его и имеют длительный опыт поддержки террористов.

В своем ДСЯП США обходят молчанием вопрос о ядерном ударе против определенных государств, обладающих ядерным оружием, чтобы сосредоточить пропагандистский нажим на некоторых независимых странах.

Все это происходит в условиях, когда некоторые основные террористические сети поддерживаются разведывательными ведомствами США и сионистским режимом. На этот счет есть достоверные доказательства, которые при необходимости будут обнародованы в Тегеране на предстоящей конференции по всемирной борьбе против терроризма.

В ДСЯП отмечается, что США не будут разрабатывать новое ядерное оружие, а будут продолжать совершенствовать его в качественном отношении. Качественное совершенствование ядерного оружия означает повышение его поражающего действия и разрушительной силы, что само по себе равносильно вертикальному распространению. Кроме того, эта политика не поддается проверке, поскольку не существует какого-либо независимого авторитетного органа, который мог бы контролировать осуществление ядерных программ Соединенных Штатов и их союзников.

Если проводить сравнение Вашингтонского саммита по физической ядерной безопасности с Тегеранской конференцией по ядерному разоружению и нераспространению, то на первом принимающая сторона стремились сохранить монополию на ядерное оружие и превосходство над другими странами, а на последней Конференции все участники стремились к созданию мира, свободному от ядерного оружия. Тегеранская конференция прошла под лозунгом "Ядерная энергия - для всех, ядерное оружие - никому".

Уважаемый г-н Председатель,

Уважаемые делегаты,

Для реализации стремления человечества к ядерному разоружению и нераспространению, а также мирному использованию ядерной энергии я хотел бы выдвинуть следующие предложения.

1. Рассмотрение действия и выполнение ДНЯО.

ДНЯО должен трансформироваться в Договор о ядерном разоружении и нераспространении (ДЯРН), а ядерное разоружение должно стать его главной задачей, которая будет решаться с помощью прозрачных, обязывающих и эффективных механизмов, подкрепленных надежными международными гарантиями.

2. Создание независимой международной группы, уполномоченной Конференцией разработать свод руководящих принципов по реализации положений статьи VI ДНЯО, включая планирование и всесторонний контроль процесса ядерного разоружения и предотвращения распространения.

Все независимые страны должны принимать активное участие в работе группы, которая должна установить график конкретных мер и определить крайний срок полного уничтожения всего ядерного оружия.

3. Предоставление со стороны государств, обладающих ядерным оружием, юридически обязывающих всеобъемлющих гарантий безопасности без какой-либо дискриминации и предварительных условий на период до полного ядерного разоружения.
4. Немедленное прекращение всех исследований, разработок и совершенствования ядерного оружия и соответствующих установок, а также создание вышеуказанной группой механизма проверки.
5. Принятие юридически обязывающего договорно-правового документа о полном запрещении производства, накопления, совершенствования, распространения, хранения и применения ядерного оружия.
6. Приостановка членства в Совете управляющих МАГАТЭ государств, которые применяют ядерное оружие или угрожают его применением.

До настоящего времени их присутствие и политическое влияние препятствовали осуществлению МАГАТЭ его мандата, в частности в связи со статьями IV и VI Договора, а также служили причиной того, что Агентство отклонялось от выполнения возложенных на него задач. В частности, как может правительство Соединенных Штатов быть членом Совета управляющих, если оно не только применило атомную бомбу против Японии, но и в войне в Ираке применяло оружие, содержащее обедненный уран?

7. Прекращение любого ядерного сотрудничества с государствами, не являющимися участниками ДНЯО, и принятие действенных мер по наказанию всех государств, которые продолжают сотрудничать с такими государствами.
8. Оценка любой угрозы применения ядерного оружия или нападения на мирные ядерные объекты как нарушения международного мира и безопасности, быстрое реагирование со стороны Организации Объединенных Наций и прекращение всякого сотрудничества государств - участников ДНЯО с угрожающим / совершающим агрессию государством.
9. Незамедлительное и безоговорочное выполнение резолюции Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.
10. Демонтаж ядерного оружия, размещенного на военных базах Соединенных Штатов и их союзников в других странах, в том числе в Германии, Италии, Нидерландах и Японии.
11. Коллективные усилия по реформе структуры Совета Безопасности.

Нынешняя структура Совета Безопасности крайне несправедлива и неэффективна и отвечает главным образом интересам государств, обладающих ядерным оружием. Реформа структуры Совета Безопасности и рассмотрение действия и выполнение ДНЯО - взаимосвязанные задачи, существенно важные для достижения целей МАГАТЭ.

Уважаемые делегаты,

От имени великого, цивилизованного и высококультурного народа Ирана, который всегда был носителем веры в Бога, в справедливость и мир во всем мире, заявляю о готовности Исламской Республики Иран участвовать в реализации вышеизложенных предложений и справедливых планов по разоружению, нераспространению и мирному использованию чистой ядерной энергии.

Я заявляю, что народ, который воспитал и подарил миру таких великих людей, как Фирдоуси, Хафиз, Санаи, Вахши Бафки, Авиценна, Абурейхан, Шахрияр, и других борцов за независимость и свободу, просвещенных и мудрых людей, таких, как имам Хомейни, народ, который всегда выступал за любовь, сострадание и мир для людей, народ, слова великого поэта которого Саади сияют в Организации Объединенных Наций: "Все племя Адамово - тело одно, из праха единого сотворено", народ, который еще 2500 лет назад отменил рабство, т. е. великий иранский народ не нуждается в атомных бомбах для своего развития и не считает их источником гордости и достоинства.

Логика и устремления народа Ирана отражают логику и устремления всех народов.

Все народы стремятся к миру, братству и единобожию и страдают от дискриминации и несправедливости. Многие мои коллеги, главы государств и многие близкие по духу и стремящиеся к справедливости высокопоставленные лица и комментаторы в беседах со мной разделяли данный тезис о настоятельной необходимости разоружения во всем мире, расширения мирного использования чистой ядерной энергии и разрушения созданной в этих областях монополии, о чем говорилось в вышеприведенных предложениях. Это искреннее требование всех независимых народов и государств: "Ядерная энергия - для всех, ядерное оружие - никому!" Поэтому мое присутствие и суть моего выступления здесь на данной Конференции лишь отражают присутствие и требования всех этих людей.

Уважаемые коллеги,

Сейчас позвольте сказать несколько слов тем, кто все еще считает производство и накопление ядерного оружия источником своей силы и достоинства.

Им необходимо понять, что эпоха опоры на атомную бомбу уже прошла. Производством, накоплением и угрозами применения оружия, особенно ядерного оружия, занимаются те, кто не обладает ясной логикой и здравым смыслом. Применение угроз против твердой логики - инструмент прошлого и уже неэффективно. Наступила эра народов, мысли и культуры. Опора на оружие в международных отношениях - наследие недалеких и не идущих в ногу со временем государств.

Предельно ясно, что политика гегемонизма потерпела крах, а мечты о создании новой империи тщетны и никогда не станут реальностью.

Вместо того, чтобы продолжать обанкротившуюся политику своих предшественников, не лучше ли присоединиться к бескрайнему и прозрачному океану народов, независимых государств, к здравому смыслу и человеческой культуре. Это отвечало бы их коренным интересам. Будущее принадлежит народам. Безопасность, мир и справедливость с помощью праведников и совершенных людей утвердятся во всем мире. Сила логики победит логику силы. Насилию и надменности нет места в будущем мире. Всеобщее движение народов мира за фундаментальные реформы в международных отношениях на основе единобожия и справедливости уже началось.

Я предлагаю президенту Соединенных Штатов г-ну Обаме, если он еще привержен своей идее перемен, присоединиться к этому человеческому движению, ибо завтра уже будет поздно. Хотел бы выразить признательность Председателю Конференции за его усилия, уважаемым делегатам и всем тем, кто стремится к торжеству мира и справедливости во всем мире.

Дорогие друзья,

Благодаря сотрудничеству, солидарности и согласию наша мечта о создании планеты, полной справедливости и мира, станет реальностью, и лозунг "Ядерная энергия - для всех, ядерное оружие - никому!" - это основа взаимодействия человека с человеком и человека с природой.

Давайте будем надеяться, что настанет день, когда благодаря торжеству справедливости ничто не станет причиной гнева, а если она и появится, то для усмирения гнева не надо будет никакого оружия.

Да здравствует справедливость и свобода!

Да здравствует любовь и взаимопонимание!

Да здравствует учение о сострадании, и да возлюбят люди людей!

Хотел бы пожелать всем успеха и благополучия.